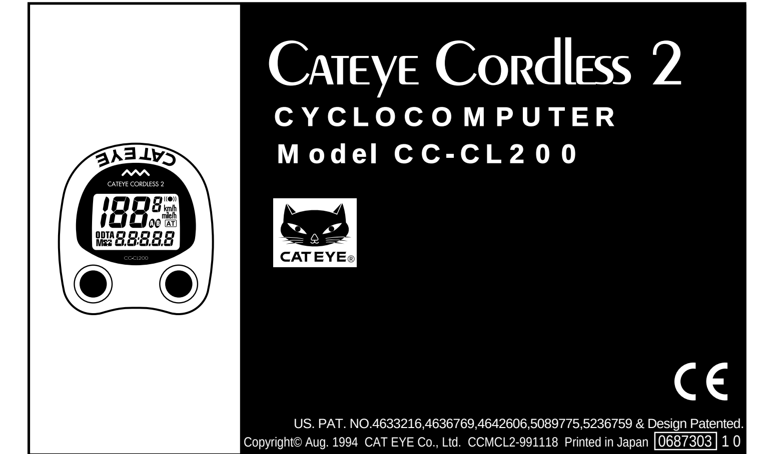
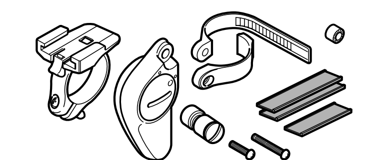


This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

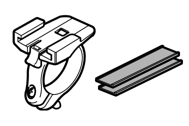
Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Cat Eye Co., Ltd. may void the user's authority to operate the equipment.

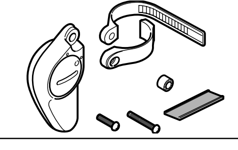
#169-6690
Parts Kit
Kit d'accessoires
Ersatzteil
Onderdelen set
Kit d'accessori
Kit de piezas



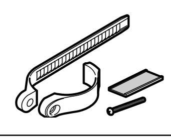
#169-6660
Bracket Kit
Kit support d'unite principale
Halterung
Bracketkit
Kit supporto
Soporte



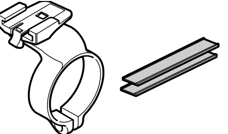
#169-6670
Cordless Sensor
Palpeur (Emetteur)
Sensor mit Sender
Sensor-draadloos
Sensore"Senzafilo"
Sensor sin cable



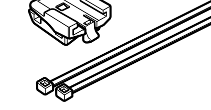
#169-6680
Universal Sensor Band
Collier Universel de Détecteur
Universalsensorband
Universele Sensorband
Fascetta Universale di sensore
Banda universal del sensor



#169-6667
Center Mount Bracket Kit
Kit de montage central del l´unité principale
Halterung für Montage en der Lenkermitte
Stuurbocht Bevestinging Set
Kit di Montaggio al Centro del manubrio
Kit Soporte para Montaje Central



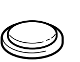
#169-6669
Stem Mount Bracket Kit
Kit de montage de l´unité principale sur la broche du guidon
Halterung für Montage en der Lenkerstange
Stuurpen Bevestiging Set
Kit di Montaggio sull´ attacco manubrio
Kit Soporte para Montaje en Tija



#169-6070
Wheel Magnet
Aimant pour roue
Radmagnet
Wielmagneet
Magnete ruota
Iman de la rueda



#166-5150
Lithium Battery (CR2032)
Pile au lithium (CR2032)
Lithium-Batterie (CR2032)
Lithium Batterij (CR2032)
Batteria al Litio (CR2032)
Bateria de Litio (CR2032)



Setting Values Cross Reference Table **(The tire size is marked on both sides of the tire.)**
Table de Correspondance des Valeurs de Réglage ***(La dimension du pneu figure de chaque côté du pneu)***
Wertetabelle zur Einstellung des Radumfanges (die Radgröße entnehmen Sie der Aufschrift des Reifens)
Tabel voor het bepalen van de wielomtrek ***(de bandenmaat staat vermeld aan beide zijden van de band)***
Tabella delle Corrispondenze dei Valori di Regolazione **(La dimensione del pneumatico figura su ogni lato del pneumatico)**
Tabla de Valores ***(El tamaño de la rueda está marcado al lado de la llanta)***

TIRE SIZE / dimension du pneu / Radgröße / *bandenmaat* / dimensione del pneumatico / *Tamaño de rueda*	L(mm)	TIRE SIZE / dimension du pneu / Radgröße / *bandenmaat* / dimensione del pneumatico / *Tamaño de rueda*	L(mm)	TIRE SIZE / dimension du pneu / Radgröße / *bandenmaat* / dimensione del pneumatico / *Tamaño de rueda*	L(mm)
24 x 1	1753	26 x 1.50	1985	700 x 18C	2070
24 x 3/4 Tubular	1785	**26 x 1.75**	**2030**	700 x 19C	2090
24 x 1-1/8 Tubular	1795	26 x 1.95	2050	700 x 20C	2086
24 x 1-1/4	1905	26 x 2.00	2055	700 x 23C	2096
24 x 1.75	1890	26 x 2.1	2068	700 x 25C	2105
24 x 2.00	1925	26 x 2.125	2070	700 x 28C	2136
24 x 2.125	1965	26 x 2.35	2083	700 x 30C	2170
26 x 1(559mm)	1913	27 x 1	2145	**700 x 32C**	**2155**
26 x 1(650c)	1952	**27 x 1-1/8**	**2155**	700C Tubular	2130
26 x 1.25	1953	27 x 1-1/4	2161	700 x 35C	2168
26 x 1-1/8 Tubular	1970	27 x 1-3/8	2169	700 x 38C	2180
26 x 1-3/8	2068	650 x 35A	2090	700 x 44C	2224
26 x 1-1/2	2100	650 x 38A	2125		
26 x 1.40	2005	650 x 38B	2105		

Specifications/*Caracteristiques techniques*/Technische daten/*Specificaties*/Caratteristiche tecniche/*Especificaciones*

Controller/*Calculateur*/Controler/*Controleur*/Elaboratore/*Contador*
-------------------------------------- 4-bit 1-chip Microcomputer (Crystal Controlled Oscillator)
Display/*Affichage*/Anzeige/*Display*/Visualizzazione/*Pantalla*
-- Liquid Crystal Display
Sensor/*Détecteur*/Sensor/*Sensor*/Rivelatore/*Sensor*
-- No Contakt Magnetic Sensor
Cordless Système/*System sans fil*/Kabelloses System/*Draadloze systeem*/Sistema sin hilos/*Sistema cordless*
-- Directional electromagnetic induction
Operating Temperature Range/*Température d'utilisation*/zulässige Betriebstemperatur/*Toegestane temp.*/Temperatura di utilizzo
-- 0°C - 40°C(32°F - 104°F)

LIMITED WARRANTY

2-Year Warranty: Only Main Unit/Sensor

If trouble occurs during normal use, the part is repaired or replaced free of charge. The service must be performed by CATEYE Co., Ltd.. and the product needs service must be returned to CATEYE Co., Ltd. directly by purchaser. When returning the product for CATEYE warranty service, pack it very carefully, and enclose the warranty certificate and instructions for repair. Please make sure to write or type your name and address clearly on the warranty certificate, so that the product can be shipped back to you as soon as the necessary repair/adjustment is completed. Insurance, handling and transportation charges to our service shall be borne by person desiring service.

Address for service

CAT EYE CO., LTD.
2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
Attn.: CATEYE Customer Service Section
Service & Research Address for United States Consumers:
CATEYE Service & Research Center
1705 14th St. 115 Boulder, CO 80302
Phone: 303-443-4595 Toll Free: 800-5CATEYE
Fax: 303-473-0006 e-mail: CatEyeUSA@aol.com

GARANTIE LIMITEE

Garantie de 2 ans : Unité Principale / Détecteur uniquement

En cas de problème en cours d'utilisation normale, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement. Les réparations doivent être effectuées par CAT EYE Co., Ltd. et le produit à réparer doit être retourné à CAT EYE Co., Ltd. directement par l'acheteur. Tout produit retourné au service de réparation CAT EYE doit être soigneusement emballé et le certificat de garantie ainsi que les instructions de réparation doivent accompagner le produit à réparer. Il est conseillé à l'acheteur d'écrire lisiblement ou de dactylographier ses nom et adresse sur le certificat de garantie, afin que le produit puisse lui être directement retourné dès que les réparations/réglages nécessaires sont terminés. Le coût de l'assurance ainsi que les frais de manutention et de transport vers le service de réparation CAT EYE sont à charge de la personne souhaitant une réparation sous garantie.

Adresse d'envoi pour réparation

CAT EYE CO., LTD.
2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japon.
Attn : CAT EYE Customer Service Section.

BEGRENZTE GARANTIE

2-Jahres-Garantie: Auf den Computer und den Sensor

Falls während des normalen Gebrauchs Fehler auftreten, wird das entsprechende Teil kostenlos repariert oder ersetzt. Die Reparatur muß von CAT EYE Co., Ltd. durchgeführt werden, und das zu reparierende Produkt muß direkt durch den Händler an CAT EYE Co., Ltd. gesandt werden. Bei der Rückgabe des Gerätes zur Reparatur packen Sie es sorgfältig anbei. Achten Sie darauf, Ihren Namen und Ihre Anschrift klar und deutlich lesbar auf die Garantiekarte zu schreiben, damit das Gerät so schnell wie möglich nach Beendigung der notwendigen Reparatur/Einstellung an Sie zurückgesandt werden kann.

Anschrift bei Garantieansprüchen

CAT EYE CO., LTD.
2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
z. H.: CAT EYE Kundendienstabteilung oder wenden Sie sich bitte an den entsprechenden Importeur.

GARANTIEBEPALINGEN

Garantie: 2 jaar op computer en sensor

Mochten er problemen optreden gedurende normaal gebruik, dan geschiedt reparatie of vervanging kosteloos. Dit dient door de fabrikant Cateye Co., Ltd. uitgevoerd te worden. De computer moet door de importeur aan Cateye Co., Ltd. teruggezonden worden. Bij terugzending van de computer moet deze zorgvuldig verpakt worden en dient het garantiebewijs, de aankoopbon en een beschrijving van het probleem meegezonden te worden. Vermeldt duidelijk uw naam en adres in blokletter of met de schrijfmachine op het garantiebewijs, zodat de computer in goede orde terruggestuurd kan worden.Verzekerings-, verzend- en transportkosten zijn voor rekening van de koper.

Adres:

CAT EYE CO., LTD.
2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
Ter attentie van: Cateye klantenservice
Zogauw als de reparatie/vervanging geschiedt is, wordt de computer aan u geretourneerd.

LIMITAZIONE DELLA GARANZIA

Garanzia di due anni

Questo prodotto CATEYE è garantito con la riserva di una utilizzazione corretta, contro ogni difetto di fabbrica e di materiale. Le riparazioni effettuate nel quadro della presente garanzia sono gratuite a condizione che siano rispettate le seguenti disposizioni. Il costo dell'assicurazione come le spese di stoccaggio e di trasposrto sono a carico di chi richiede la riparazione. Questa garanzia è limitata alla riparazione dell'unità principale esclusi il filo, il supporto e qualsiasi accessorio. Si prega il compratore di scrivere chiaramente il proprio Cognome Nome ed indirizzo sul Certificato di garanzia completandolo in tutte le sue parti (Rivenditore / Data di acquisto etc.).

Indirizzo per la rispedizione per riparazione

CAT EYE CO., LTD.
2-8-25, Kuwazu, Higashi-Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041, Giappone.
Att.: Dipartamento Assistenza Clienti

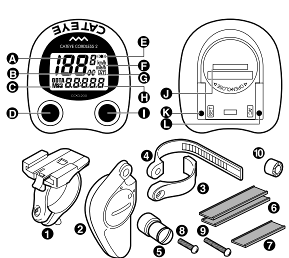
GARANTÍA LIMITADA.

2 Años de Garantía: Sólo Unidad Principal / Sensor.

Si sucedieran problemas durante un uso normal, la pieza será reparada o reemplazada gratuitamente. El servicio debe ser realizado por CATEYE CO., LTD. y el producto que necesite del servicio debe ser devuelto a CATEYE directamente por el comprador. Cuando se envíe el producto al servicio de garantía de CATEYE se ha de empaquetar muy cuidadosamente y adjuntar el certificado de garantía e instrucciones para la reparación. Por favor, asegúrese de escribir claramente su nombre y dirección en el certificado de garantía, con objeto de que el producto le sea devuelto a Vd. tan pronto como la reparación o ajuste necesario haya sido efectuado. Los gastos del seguro, manejo y transporte hasta nuestro servicio serán a cargo de la persona demandante de servicio.

Para reparación enviar a:

CAT EYE CO., LTD.
2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
Attn.: CAT EYE Customer Service Section



A. Hauptanzeige (Geschwindigkeit)
B. Markierung für den Radumfang
C. Betriebsartensymbol
D. Betriebsartentaste / Mode-Taste
E. Radimpulssensor
F. Geschwindigkeitsmeßeinheit
G. Automatische Funktion
H. Anzeige der gewählten Funktion
I. Start/Stop-Taste
J. Batteriefachdeckel
K. Einstelltaste
L. AC-Taste (Alles löschen)

1. Halterung
2. Sensor
3. Befestigungsschelle A
4. Befestigungsschelle B
5. Magnet
6,7. Befestigungsmaterial
8. Schraube
9. Lange Schraube
10. Abstandshalter

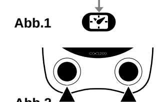


Abb.1





Abb.2

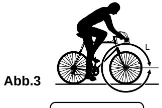


Abb.3



Abb.4

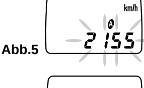


Abb.5

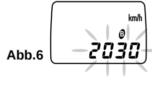


Abb.6

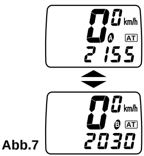


Abb.7



Abb.8

FUNKTIONSWEISE

•Betriebsartentaste (Mode-Taste)
Einstellung der gewünschten Betriebsart. Tastendruck 2 Sekunden für die 24-Std.-Uhr( ).

•Start/Stop-Taste
Start der jeweils gewünschten Funktion (bei Auto-Start-Stop keine Funktion)

•Einstelltaste (Speichertaste)

•AC-Taste (Alles löschen)
Nach Betätigen dieser Taste alle Daten gelöscht. Computer muß neu programmiert werden.

Nullstellung(Abb.2)
Eine Betriebsart außer Gesamtstrecke (O) wählen und die Mode-Taste und die Start-/Stop-Taste gleichzeitig drücken. [Wenn die beiden Tasten in Funktion(O) gedrückt werden, wird der gespeicherte Radumfang angezeigt.]

VORBEREITUNG DES HAUPTGERÄTES

Taste (AC Rückseite) drücken.

Mit Start-/Stop-taste die Meßeinheit wählen (entweder mile/h oder km/h). Die Set-Taste auf Rückseite drücken. Dann mit Start-/Stop-Taste "+", mit Mode-Taste "–" ggf. verändern. Aus Tabelle 1 ersehen Sie entsprechend der Reifengröße den Radumfang.

1. Genaues Messen des Radumfanges
Reifendruck überprüfen und eine Markierung an der Reifenlauffläche und gleichzeitig an dieser Stelle auf dem Boden anbringen.

Dann das Rad gerade eine volle Umdrehung schieben und am Ende der Umdrehung erneut den Boden markieren. Jetzt den Abstand zwischen den beiden Markierungen messen, das Ergebnis in cm ist der tatsächliche Radumfang.

Nachdem der Radumfang eingegeben ist, durch Druck der Tasten Mode und Start-/Stop- bestätigen. Jetzt erscheint Radumfang B. Diesen wie vorher beschrieben ermitteln und ebenfalls abspeichern. Nachdem auch Radumfang B eingegeben wurde bitte Set-Taste drücken. Beide Radumfänge sind nun gespeichert.

2. Wahl eines der beiden Radumfänge
Den Computer auf Automatikfunktion einstellen. Bitte die Funktion T, D oder A wählen, dann die Set-Taste drücken. Automatik ist eingeschaltet. Dann die Start-/Stop-Taste gedrückt halten und zusätzlich Set-Taste drücken. Es erscheint Radumfang A für einige Sekunden. Nochmals Set-Taste drücken (bei Halten der Start-/Stop-Taste), es erscheint Radumfang B.

3. Einstellung der 24-Stunden-Uhr
Mode-Taste länger als 2 Sekunden drücken. Anzeige für Uhrzeit erscheint.
Die Set-Taste drücken, die Anzeige für Minuten blinkt.
Mit der Start-/Stop-Taste die Minuten entsprechend der Uhrzeit verändern. Dann die Mode-Taste drücken, Anzeige für Stunden blinkt. Diese ebenfalls mit der Start-/Stop-Taste verändern. Ist die Uhrzeit richtig eingestellt mit der Set-Taste die Eingabe bestätigen.

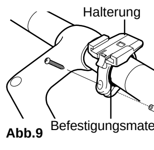


Abb.9

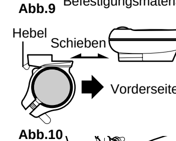


Abb.10

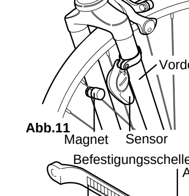


Abb.11

MONTAGE AM RAD

Die Halterung. wie in Abb. 9 dargestellt montieren. Verwenden Sie dafür die entsprechende Gummiunterlage. Den Computer von vorne auf die Halterung schieben, bis er einrastet. Zum Abnehmen den Hebel drücken und das Gerät auf der Halterung nach vorne schieben (Abb. 10).

Den Radsensor an der rechten Vordergabel efestigen (Abb. 11).
Bitte die höchstmögliche Position an der Gabel wählen. Schieben Sie Band B in den Schlitz von Band A und legen Sie das Gummipolster auf die Innenseite von Band A wie in Abb.12, Passen Sie die Länge der Bänder so an, daß die Verschraubung der Bänder parallel verläuft, nachdem Sie die Gabel montiert wurden (Abb. 13). *Um das Band B von Band A zu lösen, kräftig ziehen. Befestigen Sie die Bänder mit dem Sensor an der Gabel indem Sie die Schrauben vorerst provisorisch anziehen (Abb.14). Ist bei Ihrem Fahrrad der Abstand zwischen Vordergabel und Speichen groß, benutzen Sie bitte den Abstandshalter und die lange Schraube (Abb.15), so daß der Abstand zwischen Sensor und Magnet ca. 5mm beträgt. Den Magneten sicher an einer Speiche montieren und darauf achten, daß zwischen Sensor und Magnet ein Abstand von 5mm eingehalten wird(Abb. 16, 17). Die Oberfläche des Magneten muß auf den Sensorbereich ausgerichtet sein. Die dreieckige Markierung auf dem Sensor muß auf den Computer an der Lenkstange ausgerichtet sein. Ziehen Sie Schraube fest.

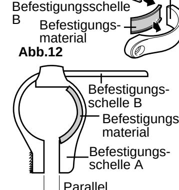


Abb.12

Befestigungs-schelle B
Befestigungs-material
Befestigungs-schelle A
Parallel

Abb.13

Sensor
Schraube
Vorderrad

Abb.14

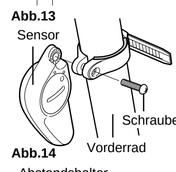


Abb.15

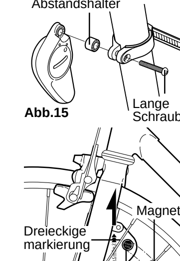


Abb.16

TEST

Den Computer auf die Halterung schieben. Taste Start-/Stop drücken und das Vorderrad schnell drehen, um zu überprüfen, ob das Symbol für den Radimpulssensor aufleuchtet. Die Position des Sensors so lange verändern, bis das Symbol aufleuchtet. Die Montage ist beendet und der Fahrradcomputer betriebsbereit.

Magnet
Speichen
COIN

Abb.17

Sensorbereich
5mm
Magnet
Speichen
Sensor

Abb.18

Abb.19

Schließen
Öffnen
CR2032

Abb.20

Schließen
Öffnen
CR2032
Kontakt

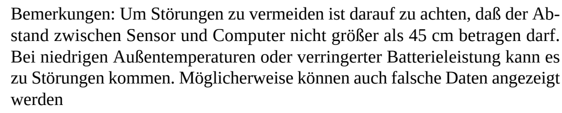
Abb.21

DAS DRAHTLOSE SYSTEM

Der Sensor nimmt das Signal des sich drehenden Rades auf und überträgt es an den Computer. Die Daten werden angezeigt. Zu beachten ist folgendes:

Batterie im Computer: --- Lebensdauer ca. 2 Jahr (bei 1 Std. Betrieb täglich)

Batterie im Sensor: ------- Lebensdauer für eine Gesamtstrecke von ca. 16.000 km.



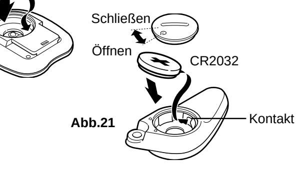
Bemerkungen: Um Störungen zu vermeiden ist darauf zu achten, daß der Abstand zwischen Sensor und Computer nicht größer als 45 cm betragen darf. Bei niedrigen Außentemperaturen oder verringerter Batterieleistung kann es zu Störungen kommen. Möglicherweise können auch falsche Daten angezeigt werden

- beim Fahren in der Nähe von Bahnübergängen und Zügen
- beim Fahren an Orten, an denen starke elektromagnetische Wellen oder Felder auftreten (z. B. Fernsehsender oder Radaranlagen)
- wenn zwei Fahrräder, die mit ähnlichen Fahrradcomputern versehen sind, Seite an Seite fahren.

ERSETZEN DER BATTERIE

Computer und Sensor sind mit einer Batterie versehen.

Ersetzen der Batterie im Computer (Abb. 20)
Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite, setzen Sie eine neue CR2032 (Lithium) Batterie mit dem + Pol nach oben ein und drücken Sie gleichzeitig die Seite der Batterie gegen den Kontakt. Die Taste AC drücken und den Computer neu programmieren.



Ersetzen der Batterie im Sensor: (Abb. 21)
Den Sensor vom Rad abbauen und öffnen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite, setzen Sie eine neue CR2032 (Lithium) Batterie mit dem + Pol nach oben ein und drücken Sie gleichzeitig die Seite der Batterie gegen den Kontakt. Den Sensor wieder befestigen und ausrichten.



ANZEIGEFUNKTIONEN

S Momentangeschwindigkeit 0,0 (4,0) bis 105,9 km/h ±0.3km/h

O Gesamtstrecke 0,0 bis 99.999 km ±0.1km
Die Gesamtstrecke wird ständig gemessen, summiert und angezeigt, bis die Batterie leer ist oder Taste AC gedrückt wird.

D Teilstrecke 0,00 bis 999,99 km ±0.01km
0,00 bis 999,99 km - wird nur angezeigt, wenn Start gedrückt, oder Autofunktion eingeschaltet ist.

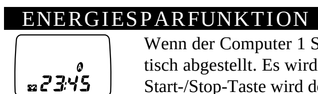
T Verstrichene Zeit 0:00'00 bis 9:59'59 ±0.003%
0:00'00 bis 9:59'59 - wird nur angezeigt, wenn Start gedrückt, oder Autofunktion eingeschaltet ist.

A Durchschnittsgeschwindigkeit 0,0 bis 105,9 km ±0.3km/h
0,0 bis 105,9 km - wird nur angezeigt, wenn Start gedrückt, oder Autofunktion eingeschaltet ist.

M Höchstgeschwindigkeit 0,0 (0,4) bis 105,9 km ±0.3km/h
0,0 (0,4) bis 105,9 km - wird nur angezeigt, wenn Start gedrückt, oder Autofunktion eingeschaltet ist.

24-Stunden-Uhr 0:00´ bis 23:59´ ±0.003%

ENERGIESPARFUNKTION



Wenn der Computer 1 Stunde lang kein Signal empfängt, wird der Strom automatisch abgestellt. Es wird nur die Uhrzeit angezeigt. Durch Drücken der Mode oder Start-/Stop-Taste wird der Computer wieder aktiviert.

AUTOMATISCHE FUNKTION



Die Betriebsart T, D oder A wählen und die Set-Taste drücken. Automatische Start-Stop Funktion ist eingeschaltet. Das AT Symbol wird angezeigt. Durch wiederholen des Vorganges wird die Automatikfunktion ausgeschaltet.

WARTUNG/HINWEISE

- Der Computer darf nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden, wenn er nicht be nutzt wird. Den Computer nicht zerlegen.
- Während der Fahrt nicht zu sehr auf den Computer achten. Richten Sie Ihre Aufmerksamkeit auf die Straße und den Verkehr.
- Überprüfen Sie regelmäßig die richtige Position des Magneten und Sensors.
- Zum Reinigen neutrale Mittel verwenden und ein weiches Tuch benutzen. Keine Farbverdünner, Benzin oder Alkohol verwenden.

FEHLERBESEITIGUNG

Keine Anzeige -------------------------- Die Batterie im Computer ersetzen
Falsche Daten werden angezeigt ----- AC-Taste drücken - neu programmieren
Keine Zahlen ---------------------------- Energiesparfunktion abschalten
Momentangeschwindigkeit erscheint nicht
-- Ausrichtung des Sensors und Magneten überprüfen
Geschwindigkeit wird nicht angezeigt, wenn mit hoher Geschwindigkeit gefahren wird oder bei niedrigen Temperaturen
-- Position und Ausrichtung des Sensors prüfen Ist die Batterie verbraucht?
Auch wenn Start-/Stop-Taste gedrückt wird, funktioniert der Computer nicht
-- Automatik-Funktion ausschalten
Der gesamte Bildschirm ist dunkel oder eine ungewohnte Anzeige erscheint
-- Das Gerät zeigt wieder normal an, wenn es sich im Schatten befindet.
Anzeige reagiert langsam ------------- Wird wieder normal, wenn die Temperatur steigt.

LEISTUNGSBESCHREIBUNG

Zu verwendende Radgrößen	10 mm - 2.999 mm (voorgeprogrammeerde waarde A:2155 mmB:2030 mm)
Stromversorgung	Hauptgerät: -------- Lithium-Batterie (CR2032)x1/Ca. 2 jahre (1 Sturde / Tag)
	Sensor mit Sender: Lithium-Batterie (CR2032)x1/Ca. 16.000 km
Maße / Gewicht	50.5x45.5x23 mm/29g

* Die technischen Daten und das Design können zum Zweck der Produktverbesserung jederzeit und ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.